



**ALLEGRA**  
die trockene Lösung

# Feuchtigkeits- messgerät M104

NON-Contact  
Moisture Meter M104

Bedienungsanleitung<sup>(A)</sup> **DE**

Operating instructions<sup>(B)</sup> **EN**



## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät aus dem Hause ALLEGRA entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die enthaltenen Informationen ermöglichen Ihnen einen sicheren und reibungslosen Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie bei Bedarf nachschlagen können. Bei Fragen stehen wir Ihnen auch gerne zur Verfügung.

IHR ALLEGRA-TEAM

## Inhalt

Einleitung . . . . .	A 3
Schlüsselmerkmale . . . . .	A 3
Spezifikationen . . . . .	A 3
Wichtige Hinweise . . . . .	A 3
Geräteansicht . . . . .	A 3
Displayansicht . . . . .	A 3
Bedienungshinweise . . . . .	A 4
Alarめinstellung . . . . .	A 4
Hintergrundbeleuchtung . . . . .	A 4
Feuchtigkeitstabelle . . . . .	A 4
Garantie . . . . .	8

## Lieferumfang

Meßgerät  
3x AAA-Batterien

## Zu dieser Anleitung

Einige Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen, die Gebrauchsanweisung gilt nur für das gelieferte Produkt. Auf Produktweiterentwicklungen und Änderung der Spezifikation wird nicht explizit hingewiesen.

## Dear Customer!

Thank you for choosing a product from ALLEGRA. Please read the complete instructions for use before putting the appliance into operation. The information can help you for a safely and smooth handling of your new device. Keep this manual in a safe place so that you can refer to it when needed.

If you have any further questions please contact us.

Your ALLEGRA TEAM

## Content

Introduction . . . . .	B 6
Features . . . . .	B 6
Specification . . . . .	B 6
Important Note . . . . .	B 6
Front Panel . . . . .	B 6
Indicator . . . . .	B 6
Operation . . . . .	B 7
Alarm Set Mode . . . . .	B 7
Backlighting . . . . .	B 7
Moisture Table of Comparsion . . . . .	B 7
Warranty . . . . .	8

## Delivery

Moisture Meter  
3x AAA-Batteries

## About these instructions

Maybe there are some pictures, which are different from what you have seen in the real model in this manual. All are subject to real goods. New specifications are changed for improving quality without further notice.

## Einleitung

Dies ist ein berührungsfreies Feuchtigkeitsmessgerät. Es misst die Feuchtigkeit auf elektronischem Weg mit Hochfrequenz. Das Instrument dient der zerstörungsfreien Ermittlung von Feuchtigkeit in Baumaterialien sowie die Feuchterverteilung in der Wand, Decke und im Boden. Es ist besonders geeignet, um die Eignung von Baumaterialien vor der Weiterverarbeitung zu testen.

## Schlüsselmerkmale

- Eindringtiefe ca. 20-40mm
- Mess- und Haltefunktion
- Max / Min Anzeige
- Alarm
- Anzeige Batterie schwach
- Automatische Abschaltung
- LCD-Display mit weißer Hintergrundbeleuchtung

## Spezifikationen

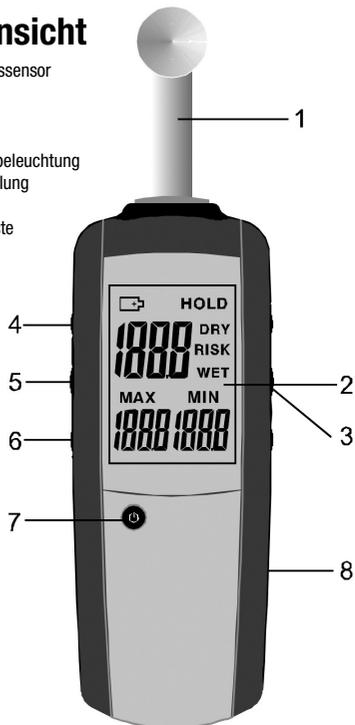
Messbereich: 0,0 bis 100,0  
 Eindringtiefe: 20 bis 40 mm  
 Auflösung: 0,1  
 Batterie: 3x AAA-Batterien

## Wichtige Hinweise

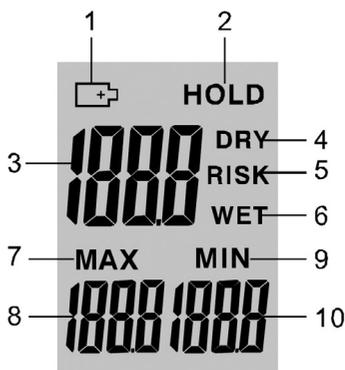
- In Ecken halten Sie bitte einen Messabstand von 8 bis 10 cm ein.
- Der Sensorkopf muss im rechten Winkel zum gemessenen Material gehalten und fest gegen die Fläche gedrückt werden.
- Bei Materialstärken von weniger als 20 mm werden die Feuchtigkeitswerte möglicherweise nicht korrekt angezeigt.
- Wird „BAT“ im Display angezeigt, so tauschen Sie bitte die Batterie aus.

## Geräteansicht

1. Feuchtigkeitssensor
2. LCD-Display
3. Messtaste
4. Aufwärts/  
Hintergrundbeleuchtung
5. Alarmeinstellung
6. Abwärts
7. Ein / Aus Taste
8. Batteriefach



## Displaysicht



- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Batterie schwach            | 6. Statussymbol FEUCHT    |
| 2. Daten werden gehalten       | 7. MAX Symbol             |
| 3. Aktueller Feuchtigkeitswert | 8. MAX Feuchtigkeitswert  |
| 4. Statussymbol TROCKEN        | 9. MIN Symbol             |
| 5. Statussymbol RISIKO         | 10. MIN Feuchtigkeitswert |

## Bedienungshinweise

Drücken Sie Taste 7 zum Einschalten des Messgeräts, dann drücken Sie Taste 3, um die Messung zu starten.

Drücken Sie Taste 3 bei Erstgebrauch nach dem Einschalten des Messgeräts, während Sie das Messgerät aufrecht mit dem Kugelsensor in die Luft halten.

Decken Sie den Sensor nicht mit der Hand ab und lassen Sie ringsum 8 bis 10 cm Abstand. Im LCD-Display wird „CAL“ angezeigt. Ist der Kalibrierungsprozess abgeschlossen, zeigt das Gerät den Feuchtigkeitswert an. Der Wert muss unter 0,5 liegen. Ist das nicht der Fall, so schalten Sie das Messgerät erneut ein und wiederholen Sie den Vorgang.

Durch Drücken der Taste 3, wird die Feuchtigkeitsmessung für 30 Sekunden angehalten. Im Display wird „HOLD“ angezeigt. Nach 30 Sekunden schaltet sich das Messgerät automatisch aus.

### HINWEIS:

Sie müssen das Messgerät kalibrieren, nachdem Sie es eingeschaltet haben. Sie müssen das Messgerät ebenfalls kalibrieren, wenn Sie es an einem anderem Ort benutzen.

## Alarめinstellung

Zum Einstellen der Alarmstufen gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie „MEAS“ (Taste 3)
2. Drücken Sie „SET“ (Taste 5)
3. Im Display blinkt „RISK“ und der eingestellte Wert. Sie können diesen nun mit den Auf- und Abwärtstasten verstellen. Ist der gewünschte Wert eingestellt, drücken Sie erneut „SET“ (Taste 5).
4. Im Display blinkt „WET“ und der eingestellte Wert. Diesen können Sie nun wieder durch die Auf- und Abwärtstasten einstellen. Haben Sie

- auch diesen Wert eingestellt, drücken Sie die „SET“ Taste erneut um die Werte zu speichern.
5. Nun brauchen Sie nur noch einmal auf die „MEAS“ Taste zu drücken und können Ihren Messvorgang fortsetzen.

Wird nun bei der Messung ein höherer Wert als Ihr eingestellter RISK Wert gemessen, so gibt das Gerät alle 2 Sekunden einen Signalton ab. Ist die Feuchtigkeitsmessung oberhalb der „WET“ Einstellung, so gibt das Gerät 1 Signalton pro Sekunde ab.

### Hinweis:

Der Wert für „RISK“ kann zwischen 0 und 50 eingestellt werden, der Standardwert ist 30. Der Wert für „WET“ kann zwischen 50 und 100 eingestellt werden, der Standardwert ist 60.

## Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie die Aufwärtstaste um die Hintergrundbeleuchtung im Datenmodus ein- oder auszuschalten. Das LED-Display ist mit weißen LEDs hintergrundbeleuchtet.

## Feuchtigkeitstabelle

Baumaterial	Einheiten	Feuchtigkeitsstatus
Gips	< 30	Trocken
	30 – 60	Risiko
	> 60	Nass
Zement	< 25	Trocken
	25 – 50	Risiko
	> 50	Nass
Holz	< 50	Trocken
	50 – 80	Risiko
	> 80	Nass



**ALLEGRA**  
die trockene Lösung

# NON-Contact Moisture Meter M104

Operating instructions<sup>(B)</sup> **EN**



## Introduction

This is the NON-Contact Moisture Meter, It is an electronic dampness indicator with a measuring process working on the principle of high frequency. The instrument is used for non-destructively in tracing dampness in building materials of all kinds as well as for detecting damp distribution in walls, ceilings and floors. It is particularly suitable for pre-testing the readiness of bulding materials for covering prior to CM measurement.

## Features

- Depth of penetration about 20-40mm
- Measure and HOLD Function
- Max / Min display Function
- Alarm Function
- Low battery indication
- Auto Power Off
- White Bachlightning LCD Display

## Specification

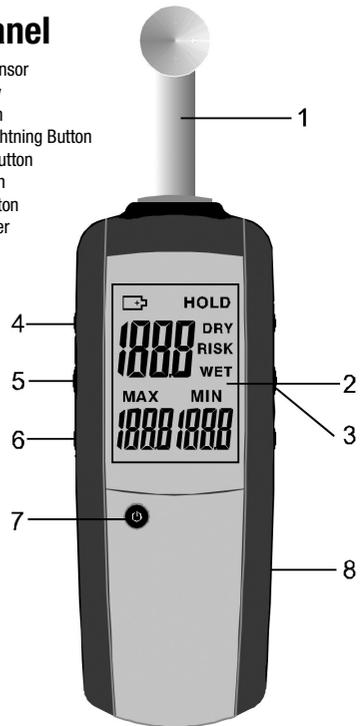
Measuring Range: 0,0 bis 100,0  
 Penetration Depth: 20 bis 40 mm  
 Resolution: 0,1  
 Battery: 3x AAA-Batteries

## Important Note

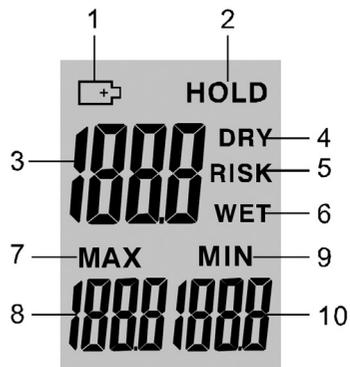
- If the ball head in corners, it maintain a minimum distance of 8 to 10cm from corner ares.
- The ball head must be kept perpendicular to the measured material during the measurement, pressed firmly against the surface and not slanted.
- In the case of material thinnkness of less than 20mm, there is the danger that moisture values. Maybe the values is not correct.
- If „BAT“ appears in the display, the battery should be replaced.

## Front Panel

1. Moisture Sensor
2. LCD-Display
3. Meas Button
4. UP / Backlightning Button
5. Alarm Set Button
6. Down Button
7. On / Off Button
8. Battery Cover



## Indicator



- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 1. Low battery indication | 6. Wet status symbol   |
| 2. Data hold symbol       | 7. MAX Symbol          |
| 3. Current moisture value | 8. MAX moisture value  |
| 4. DRY status symbol      | 9. MIN symbol          |
| 5. RISK status symbol     | 10. MIN moisture value |

## Operation

Turn the Meter ON by pressing the button 7, press the MEAS button to start measuring. User press Meas button for the first time when the meter is turn on, please hold the meter up so that the ball sensor is in the air, not covered by your hand or any surface or object for 8 to 10cm distance, the LCD will display „CAL“ indication an then moisture value display in LCD, zhe value must below 0,5. If not, please turn meter on over again and repeat hereinbefore operation. Then the meter start to measuring the objekt. Press the MEAS button again, the moisture measurement shall latch on the display for 30 sec. HOLD symbol will displayed. After 30 sec. the meter will auto turn off.

**Note:** When you turn meter on once, you calibrate once, and if you move the meter from one place to another place, you must calibrate once.

## Alarm Set Mode

Press SET button will enter the alram set mode when the meter is already in data HOLD mode, the RISK icon appears on the LCD, you can use the UP and DOWN button to adjust the threshold. Press the SET button shall save the alarm setting. Then WET icon appears on the LCD, you can use the UP and DOWN button to adjust the threshold, press the SET button shall syve the alarm setting and the meter back to the data hold mode, if the moisture measurement is higher than the risk alarm setting it shall beep once every 2 sec., if the moisture measurement is higher than WET alarm setting, it shall beep four time evry 1 sec.

**Note:** The RISK value is adjust 0 to 50, the default value is 30. The WET value is adjust 50 to 100, the default value is 60

## Backlightning

Press UP button to switch the backlightning on or off when the meter is in data hold mode. The displayed shall be backlit with a series of white LEDs.

## Moisture Table of Comparsion

Construction materials	Diplay (Unit)	Moisture Status
<b>Gypsum</b>	< 30	Dry
	30 – 60	Risk
	> 60	Wet
<b>Cement</b>	< 25	Dry
	25 – 50	Risk
	> 50	Wet
<b>Wood</b>	< 50	Dry
	50 – 80	Risk
	> 80	Wet

## Gewährleistung

Sollte es an Ihrem Gerät zu einer Störung kommen, bitten wir Sie, sich zunächst an unsere technische Hotline (+49 / 30 5 111 600) zu wenden beziehungsweise den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, zu kontaktieren. Sollten wir das Problem über diesen Weg nicht lösen können, senden Sie das Gerät bitte an den entsprechenden Händler zurück.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind äußere optische Mängel, darüber hinaus Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder fehlerhafte Bedienung entstanden sind sowie bei Entfernen oder unkenntlich gemachten Fabrikationsnummern oder mechanischen Beschädigungen. Bei Eingriff durch unautorisierte Dritte erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung umfasst die Reparatur oder den Austausch des defekten Teils, jedoch nicht Ihre notwendigen Aufwendungen.

Wir weisen Sie darauf hin, dass wir die Wareneulieferung dann verweigern, wenn sie gegenüber der Mängelbeseitigung mit unverhältnismäßig hohen Kosten verbunden ist (stellt den Regelfall dar).

Das defekte Gerät bzw. Teil ist mit Fehlerbeschreibung in Originalverpackung inklusive Zubehör und der Rechnung (Kopie) sowie im Gewährleistungsfall mit Gewährleistungskarte an die ALLEGRA Trocknungstechnik Vertriebs GmbH zuzusenden. Unfreie Sendungen werden grundsätzlich nicht angenommen.

## Warranty

If there is a fault on your device, we ask you to contact our Technical Hotline at first (+49 / 30 5 111 600) or the dealer to contact from whom you purchased the product. If we can not solve the problem in this way, please return the unit back to the appropriate dealer.

Excluded from the warranty are external visual defects, beyond damage caused by improper installation or incorrect operation or mechanical damage. No guarantee if the serial number has been removed or damaged.

The intervention of unauthorized third parties, the warranty expires.

The warranty covers the repair or replacement of the defective part, but not your necessary expenses.

We point out that we refuse New-appliance, if it is compared with the correction of faults associated with disproportionately high costs (represents the rule).

The defective equipment or part must be returned with an error description in the original packaging, including accessories and the invoice (copy) and in case of warranty with warranty card to the ALLEGRA Trocknungstechnik Vertriebs GmbH. Shipments without freight prepaid will not be accepted.



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



**ALLEGRA**  
die trockene Lösung

**ALLEGRA Trocknungstechnik Vertriebs GmbH**  
Berliner Allee 303  
13088 Berlin

Tel. +49 (0) 30 5 111 600  
info@allegra24.de  
www.allegra24.de